



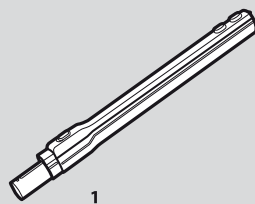
Electrolux
makes life a little easier™



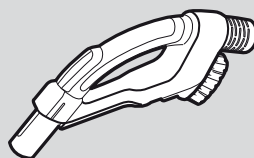
twin**clean**
CYCLONIC 



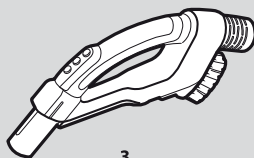




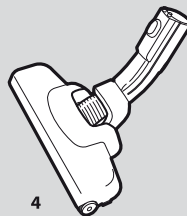
1



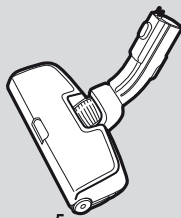
2



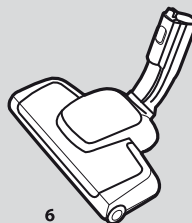
3



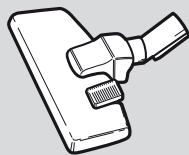
4



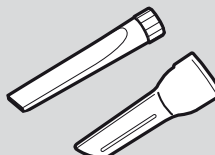
5



6



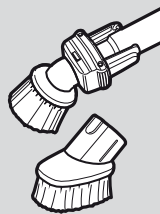
7



8



9



10

English

Accessories and safety precautions

Accessories (depending on the model)

- 1 Max In telescopic tube/telescopic tube with power cable
- 2 Max In hose handle
- 3 Max In hose handle with remote control
- 4 Max In nozzle
- 5 Max In motorised floor nozzle
- 6 Max In turbo nozzle
- 7 Nozzle with pedal, telescopic tube and hose
- 8 Crevice nozzle
- 9 Upholstery nozzle
- 10 Dusting brush

Safety precautions

Electrolux Twinclean should only be used by adults and only for normal indoor vacuuming in a home environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Close attention is necessary when used near children. The appliance is not intended for use by young children and infirm persons without supervision.

If the plug or cable are damaged, the plug and cable assembly must be replaced by returning the product to your local Electrolux Service Agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases, etc.

Never vacuum:

- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the vacuum cleaner).
- Hot or cold ashes, lit cigarettes, etc.
- Fine dust, e.g. plaster, concrete, flour.

The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

Power cord precautions:

- A damaged cord should only be replaced by an authorised Electrolux service centre. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
- Disconnect the plug from the wall outlet before cleaning the outside of the vacuum cleaner.
- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.

All service and repairs must be performed by an authorised Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry space.

한국

부속품 및 안전 주의 사항

부속품 (모델에 따라 다름)

- 1* 맥스 인 텔레스코픽 튜브/텔레스코픽 튜브(전원 케이블 포함)
- 2 맥스 인 호스 손잡이
- 3* 맥스 인 호스 손잡이 (리모콘 포함)
- 4 맥스 인 노즐
- 5 맥스 인 모터 노즐
- 6* 맥스 인 터보 노즐
- 7 페달이 없는 노즐, 텔레스코픽 튜브 및 호스
- 8 틈새 노즐
- 9 소파용 노즐
- 10 먼지 브러시

주의사항

일렉트로룩스 Twinclean은 반드시 성인이 사용해야 하며, 가정용으로 일반적인 실내 진공 청소기에 사용해야 합니다. 이 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요하지 않습니다.

어린이들이 제품을 가지고 놀지 않도록 주의하십시오. 어린이들이 가까이 있을 때 제품을 사용하는 경우 각별한 주의가 필요합니다. 이 제품은 어린이 및 노약자가 도움 없이 사용하기에는 적합하지 않습니다.

플러그 또는 케이블이 손상된 경우 플러그 및 케이블 조립 품은 반드시 해당 지역의 일렉트로룩스 고객 센터로 문의하시거나, 자격이 있는 서비스 전문가를 통해 안전하게 교체해야 합니다.

다음과 같은 장소에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 물기가 있는 곳
- 인화성 기체가 차있는 곳이나 그 부근

다음과 같은 장소에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 날카로운 물체
- 액체(진공 청소기에 심각한 손상을 줄 수 있음)
- 재, 불이 붙은 담배 등
- 석회, 콘크리트, 밀가루와 같은 미세 먼지

위의 물질들은 모터에 심각한 손상을 초래할 수 있으며, 이 경우에는 보증 수리가 되지 않습니다.

전원 코드 주의 사항

- 손상된 코드는 반드시 일렉트로룩스 고객 센터에 문의 후 교체하시기 바랍니다. 진공 청소기 코드의 손상에는 보증이 적용되지 않습니다.
- 코드만 잡고 진공 청소기를 당기거나 들어올리지 마십시오.
- 진공 청소기 외부를 청소할 때는, 먼저 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로부터 분리하십시오.
- 플러그와 코드가 손상되지 않았는지 정기적으로 확인하십시오. 코드가 손상된 상태에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스와 수리는 반드시 일렉트로룩스 고객 센터로 문의하시기 바랍니다. 진공 청소기는 건조한 장소에 보관하십시오.

配件

- 1*
- 2*
- 3*
- 4*
- 5*
- 6*
- 7*
- 8*
- 9*
- 10*

安全措施

- 1*
- 2*
- 3*
- 4*
- 5*
- 6*
- 7*
- 8*
- 9*
- 10*

ไทย

อุปกรณ์ประกอบ และมาตรการป้องกันความปลอดภัยล่วงหน้า

อุปกรณ์ประกอบ (ขึ้นอยู่กับรุ่นของเครื่องดูดฝุ่น)

- 1* ท่อดูดชนิดปรับระดับความยาวได้ Max In/ท่อดูดชนิดปรับระดับความยาวได้พร้อมสายไฟ
- 2 มือจับสายดูดฝุ่น Max In
- 3* มือจับสายดูดฝุ่น Max In พร้อมรีโมทคอนโทรล
- 4 หัวดูด Max In
- 5 หัวดูดพื้น Max In แบบไขมอเตอร์
- 6* หัวดูดเทอร์โบ Max In
- 7 หัวดูดพร้อมแป้นเหยียบ ท่อดูดชนิดปรับระดับความยาวได้และสายดูดฝุ่น
- 8 หัวดูดสำหรับซอกมุม
- 9 หัวดูดสำหรับเบาะ เฟอร์นิเจอร์ผ้า
- 10 แปรงปัดฝุ่น

- 1*
- 2*
- 3*
- 4*
- 5*
- 6*
- 7*
- 8*
- 9*
- 10*

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

• เพราะผู้หยุดทำนั้นที่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่น Twinclean ของอีเล็คโตรลักษ์ซ์ และควรใช้ดูดฝุ่นภายในบ้าน เครื่องดูดฝุ่นติดตั้งจนถาวรถึงชั้นจึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน

ควรระวังบุตรหลานไม่ให้เล่นกับเครื่องดูดฝุ่น ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อต้องใช้เครื่องดูดฝุ่นใกล้ๆ กับเด็กเล็ก ห้ามเด็กเล็กหรือผู้ที่ไม่แข็งแรงใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีผู้ปกครองดูแล หากปลั๊กหรือสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนชุดประกอบของปลั๊กและสายไฟด้วยการส่งผลิตภัณฑ์ดังกล่าวไปที่ศูนย์บริการของอีเล็คโตรลักษ์ซ์ใกล้บ้าน หรือผู้ที่เชี่ยวชาญเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น:

- ในบริเวณที่เป็นพิษ
- ในบริเวณที่ใกล้กับก๊าซติดไฟ, หรือสารไวไฟอื่น ๆ

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น:

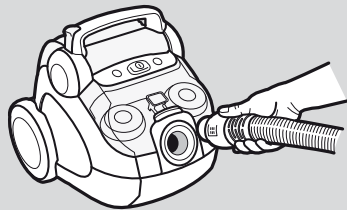
- ดูดวัตถุคม
- ดูดของเหลว (อาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นได้รับความเสียหายร้ายแรงได้)
- ดูดซีเมนต์หรือเย็น ก้นบุหรี่ติดไฟ และอื่น ๆ
- ผงฝุ่นละเอียด เช่น ปูนพลาสเตอร์ ปูนซีเมนต์ แป้งสาลี

ทั้งหมดทำให้มอเตอร์เสียหายรุนแรง - ความเสียหายนี้ไม่ครอบคลุมในใบรับประกัน

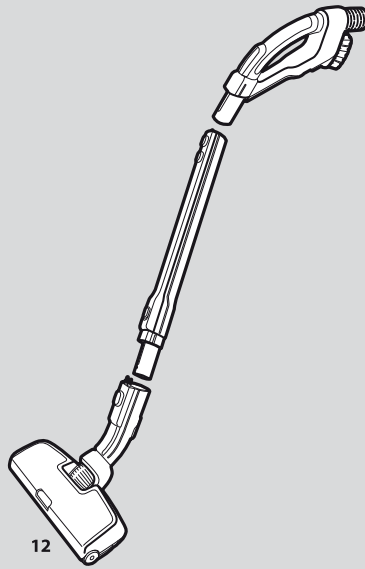
มาตรการป้องกันสายไฟล่วงหน้า:

- การเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับแต่งตั้งของอีเล็คโตรลักษ์ซ์เท่านั้น สายไฟที่ชำรุดเสียหายของเครื่องดูดฝุ่นไม่อยู่ในใบรับประกัน
- ไม่ควรดึงหรือยกเครื่องดูดฝุ่นโดยดึงที่สายไฟ
- ถอดปลั๊กออกก่อนเสมอ ก่อนที่จะทำความสะอาดด้านนอกเครื่องดูดฝุ่น
- ห้ามตรวจปลั๊กและสายไฟว่าชำรุดหรือไม่ ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหากสายไฟชำรุด

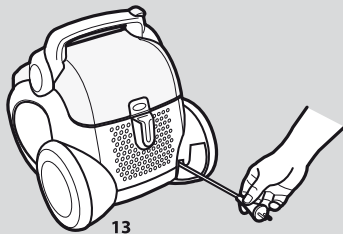
ศูนย์บริการที่อีเล็คโตรลักษ์ซ์แต่งตั้งเท่านั้นที่จะเป็นผู้ให้บริการและซ่อมเครื่องดูดฝุ่น กับเครื่องดูดฝุ่นไว้ในบริเวณที่แห้ง



11



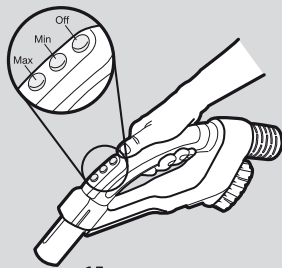
12



13



14



15

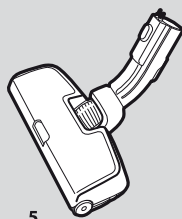


16

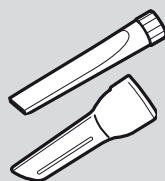
English

Before starting

- 11 Insert the hose so that the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 12 Attach the telescopic tube to the hose handle and the floor nozzle (certain models have a lock button that must be pressed before the hose and telescopic tube can be pulled apart). If you have a vacuum cleaner with remote control, make sure that the connector is pressed in completely.
- 13 Electrolux Twinclean features an automatic cord winder (autoreverse). Pull out the power cord and plug into a socket. Pull lightly on the cord to release the catch.
- 14 Start/stop the vacuum cleaner by pushing the button at the top of the unit.
- 15 If you have a vacuum cleaner with remote control, the vacuum cleaner is started by lightly pressing the Max or Min button. Turn off the vacuum cleaner by pushing Off.
- 16 Adjust the suction power by pressing the Max-Min button on the vacuum cleaner or by pressing either the Max or Min button on the remote control. The light for suction power turns dark blue at max suction power and light blue at min suction power.



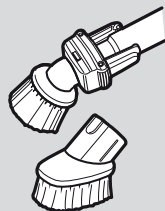
5



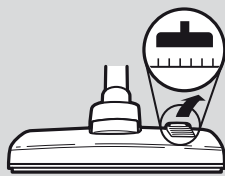
8



9



10



17



18

English

Getting the best results

Hard floors and carpets: The Max In, Max In Turbo and Max In motorised floor nozzles (5) detect the type of surface being vacuumed. The nozzle with the pedal is set to the type of surface to be vacuumed: Position 1 for carpets (17) and position 2 for hard floors (18).

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle (8).

Upholstered furniture: Use the upholstery nozzle (9).

Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the upholstery nozzle (9). The suction power can be reduced by pressing the Max-Min button on the vacuum cleaner or the Min button on the remote control.

Frames, bookshelves, etc.: Use the dusting brush (10).

Using Max In nozzles

Max In, Max In Turbo and Max In motorised floor nozzles, are ideal for both hard floors and carpets. The Max In motorised nozzle receives power via the tube and hose, and no additional electrical connections are needed. A blue light on the nozzle indicates that the brush roller is turning. If anything should become lodged in the brush roller, the light turns off.

Note: Do not use the Max In Turbo or Max In motorised nozzles on fur rugs, rugs with long fringes or pile depths exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not let the nozzle stay in one place when the brush is rotating. Do not pass the nozzle over electrical cords, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

한국

최상의 청소 성능을 위하여

일반 바닥 및 카펫: 맥스 인, 맥스 인 터보 및 맥스 인 모터 노즐(5)이 청소 대상 표면의 유형을 감지합니다. 페달이 달린 노즐이 청소 대상 표면의 유형에 맞게 설정됩니다. 위치 1은 카펫용(17)이며 위치 2는 일반 바닥용(18)입니다.

틈새, 구석 등: 틈새 노즐(8)을 사용하십시오.

소파 등의 폭식한 가구: 소파용 노즐(9)을 사용하십시오.

커튼, 가벼운 천 등: 소파용 노즐(9)을 사용하십시오.

진공 청소기 워나 리모콘의 Max(최대)-Min(최소) 버튼을 눌러 흡입력을 줄일 수 있습니다.

액자, 책장 등: 먼지 브러시(10)를 사용하십시오.

맥스 인 노즐 사용

맥스 인, 맥스 인 터보 및 맥스 인 모터 노즐은 일반 바닥과 카펫 모두에 사용할 수 있는 이상적인 노즐입니다. 맥스 인 모터 노즐은 튜브 및 호스를 통해 전력을 공급받으며 다른 전원 연결선은 필요하지 않습니다. 노즐의 파란색 램프는 브러시 롤러가 돌아가고 있음을 나타냅니다. 브러시 롤러에 이물질이 걸리면 램프가 꺼집니다.

주의: 모피 러그, 긴 술이 달린 러그 또는 털 길이가 15mm 이상인 러그에는 맥스 인 터보 또는 맥스 인 모터 노즐을 사용하지 마십시오. 카펫이 손상되지 않게 하려면 브러시가 회전하는 동안 노즐이 한 곳에 머무르지 않도록 주의하십시오. 전선이 감겨 들어갈 우려가 있으니 노즐이 전선 위를 지나지 않도록 하고 사용 후 즉시 스위치를 끄십시오.

보관 장소

ไทย

คำแนะนำเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด

การดูดฝุ่นบนพื้นและพรม; หัวดูดพื้น Max In, Max In Turbo และ Max In แบบที่ใช้มอเตอร์ (5)

จะตรวจสอบชนิดของพื้นที่กำลังดูดฝุ่นอยู่ หัวดูดพร้อมกดแป้นเหยียบให้ตรงกับพื้นชนิดต่างๆ ที่ต้องการดูดดังนี้: ตำแหน่งที่ 1 สำหรับ พรม (17)

และตำแหน่งที่ 2 สำหรับพื้นแข็ง (18)

ซอกมุม มุมห้อง และอื่นๆ: ใช้หัวดูดสำหรับซอกมุม (8)

เฟอร์นิเจอร์ที่เป็นเบาะ ผ้า โซฟา: ใช้หัวดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์ เบาะ ผ้า โซฟา (9)

ผ้าม่าน ผัดที่มีน้ำหนักเบา และอื่นๆ: ใช้หัวดูด สำหรับเฟอร์นิเจอร์ เบาะ ผ้า โซฟา (9)

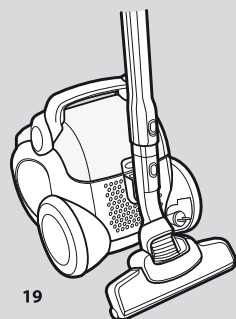
สามารถลดแรงดูดได้ด้วยการกดปุ่ม Max-Min บนเครื่องดูดฝุ่นหรือปุ่ม Min บนรีโมทคอนโทรล

ขอบหน้าต่าง ฝ้าหนังสือ และอื่น ๆ: ใช้แปรงปิดฝุ่น (10)

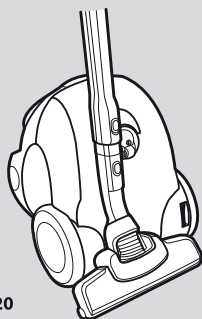
การใช้หัวดูด Max In

เลือกใช้หัวดูดพื้น Max In, Max In Turbo และ Max In แบบที่ใช้มอเตอร์สำหรับดูดฝุ่นบนพื้นแข็งและพรม หัวดูด Max In แบบที่ใช้มอเตอร์ใช้ไฟจากสายดูดและที่ถอด จึงไม่ต้องต่อสายไฟเพิ่มเติม ไฟสีฟ้าบนหัวดูดแสดงว่า ลูกกลิ้งแปรงปิดฝุ่นกำลังหมุน ในกรณีที่ไม่มีสิ่งอุดตันลูกกลิ้งแปรงปิดฝุ่นไฟนี้จะดับ

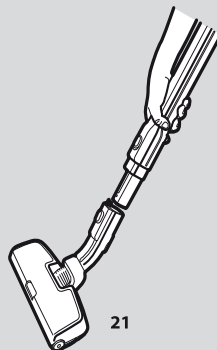
หมายเหตุ: ห้ามใช้หัวดูด Max In Turbo หรือ Max In แบบที่ใช้มอเตอร์กับพรมขนสัตว์พรมที่มีฟูห้อยระย้าหรือกำมะหยี่ที่หนาเกิน 15 มม. และเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่จะเกิดกับพรม ห้ามถือหัวดูดนี้ค้างไว้ที่จุดใดจุดหนึ่งนานๆ ในขณะที่แปรงปิดฝุ่นกำลังหมุน ห้ามถือหัวดูดข้ามสายไฟ และต้องปิดเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังเลิกใช้แล้ว



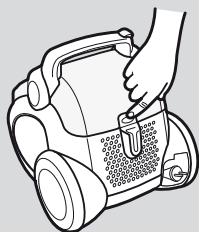
19



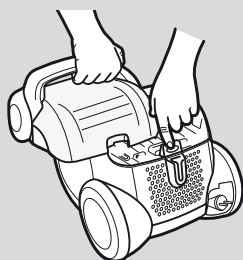
20



21



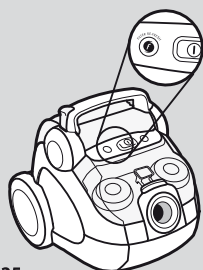
22



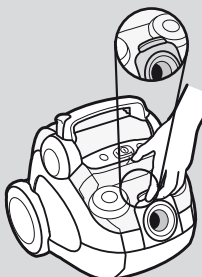
23



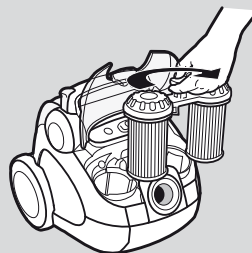
24



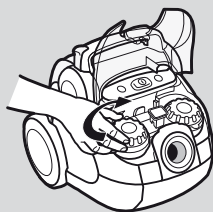
25



26



27



28



29

English

Parking position

- 19 When you pause during cleaning, the tube can be attached to the rear of the vacuum cleaner.
- 20 When storing, the vacuum cleaner can be placed on end and the tube attached at the bottom of the vacuum cleaner.

How to use the telescopic tube

- 21 Extend or shorten the telescopic tube by pushing the release button towards the nozzle and simultaneously adjusting the length of the telescopic tube. There is a catch at both ends of the telescopic tube. Certain models only have one release button.

Emptying the dust container

Electrolux Twinclean's dust container must be emptied when it is full to the Max sign. The dust container must never be overfilled.

- 22 Press the release button at the rear of vacuum cleaner.
- 23 Lift the dust container out.
- 24 Empty it over a wastepaper basket by pressing the release button. Put the dust container back and press the rear part of the container until it clicks into place.

Cleaning the dust filter

Electrolux Twinclean has a dust filter that should be cleaned now and then to secure a constant high suction. When it is time to clean the filter, the filter light on the vacuum cleaner will flash. The filter is cleaned while in the vacuum cleaner.

- 25 Turn off the vacuum cleaner when the filter light flashes.
- 26 Open the cover by lifting the release catch.
- 27 Lift up the filter holder and turn it a half turn so that the filters change places with each other and put the filters back into the vacuum cleaner.
- 28 Turn the left filter a full turn in the direction of the arrow. The filter light begins to flash and the vacuum cleaner starts, and as you turn, the filter is cleaned. After you have made a full turn, the vacuum cleaner turns off and the filter light stops flashing. You can now close the cover.

About once each year, when the filter light begins to flash more frequently, the filters need to be washed.

- A Lift out the filters according to the above.
- B Remove one filter at a time from the filter container (29) by pressing the marked release button and turning the filter.
- C Rinse the filters in lukewarm water and let them dry.
- D Thread the filters back into the filter holder.

한국

보관 장소

- 19 청소 도중 잠깐 중지할 때는 진공 청소기 뒤쪽에 튜브를 걸어 세워놓을 수 있습니다.
- 20 보관할 때는 진공 청소기를 세워 두고 진공 청소기 아래쪽에 튜브를 걸어 보관할 수 있습니다.

텔레스코픽(길이 조절) 튜브 사용법

- 21 텔레스코픽 튜브를 늘이거나 줄이려면 릴리스 버튼을 노출 쪽으로 누르면서 텔레스코픽 튜브 길이를 조정합니다. 텔레스코픽 튜브 양 끝에 고리가 있습니다. 릴리스 버튼이 하나 뿐인 모델도 있습니다.

먼지통 비우기

- 일렉트로룩스 TwinClean 진공청소기의 먼지통이 Max(최대) 표시 부분까지 가득 차면 반드시 비워야 합니다. 먼지통이 넘치도록 두어서는 안 됩니다.
- 22 진공 청소기 뒤쪽에 있는 릴리스 버튼을 누릅니다.
- 23 먼지통을 들어올려서 꺼냅니다.
- 24 릴리스 버튼을 눌러 먼지통을 휴지통에 비웁니다. 먼지통을 다시 집어넣고 철저히 제대로 들어가지도록 먼지통의 뒷부분을 누릅니다.

먼지 필터 청소

- 일렉트로룩스 TwinClean의 먼지 필터는 정기적으로 청소해야 높은 흡입력을 계속 유지할 수 있습니다. 필터를 청소할 시기가 되면 진공 청소기의 필터 램프가 깜박입니다. 필터 청소는 진공 청소기 내에서 이루어집니다.
- 25 필터 램프가 깜박이면 진공 청소기를 끕니다.
- 26 릴리스 손잡이를 올려 커버를 엽니다.
- 27 필터 홀더를 들어올리고 반 바퀴 돌려서 필터를 반대쪽에 위치하게 한 후, 진공 청소기 안에 다시 넣으십시오.
- 28 왼쪽 필터를 화살표 방향으로 한 바퀴 돌립니다. 필터 램프가 깜박이고 청소기가 작동이 시작되고, 필터를 돌리면서 필터 청소가 이루어집니다. 완전히 한 번 돌리고 나면 진공 청소기가 멈추고 필터 램프가 꺼집니다. 이제 커버를 닫아도 됩니다.

일 년에 한 번 정도 필터 램프가 깜박이는 주기가 찾아지면 필터를 물로 세척하시기 바랍니다.

- A 위의 설명에 따라 필터를 들어올려 꺼냅니다.
- B □터 위 가운데에 있는 릴리스 버튼을 손톱으로 누른 상태에서 다이얼을 돌리면, 필터함(29)에서 필터를 꺼낼 수 있습니다. 한 번에 필터 한 개씩 꺼내십시오.
- C 필터를 마운수로 세척한 후 완전히 말립니다.
- D 필터 홀더에 필터를 다시 넣습니다.



停放位置

- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 定位。
- 25
- 26
- 27
- 28
- 年一次。
- A
- B
- C
- D

ไทย

ตำแหน่งวางเครื่องดูดฝุ่น

- 19 เมื่อท่านพักเครื่องดูดฝุ่นชั่วคราวในขณะที่ทำความสะอาด ท่านอาจยึดท่อดูดเข้ากับด้านหลังของเครื่องดูดฝุ่นได้
- 20 เมื่อเก็บเครื่องดูดฝุ่น
- อาจวางตั้งเครื่องดูดฝุ่น และให้ท่อดูดอยู่ที่ด้านหลังของเครื่องดูดฝุ่น

วิธีใช้ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้

- 21 ยึดหรือถอดท่อชนิดปรับระดับความยาวได้ด้วยการกดปุ่มที่สายล๊อคไปทางหัวดูด พร้อมกับปรับความยาวของท่อไปด้วย ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้จะมีที่ล๊อคอยู่ที่ปลายทั้งสองด้าน แต่เครื่องดูดฝุ่นบางรุ่นจะมีปุ่มคลายล๊อคปุ่มเดียว

การเก็บฝุ่นในกล่องบรรจุฝุ่นทิ้ง

- ต้องเทฝุ่นที่อยู่ในกล่องเก็บฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่นรุ่น TwinClean, ขอบีเลคโทรลิกซ์ทิ้งหาฝุ่นเต็มจนถึงคำว่า Max ต้องไม่ใช้มีฝุ่นล้นอยู่ในกล่องเก็บฝุ่น
- 22 กดปุ่มคลายล๊อคที่ด้านหลังเครื่องดูดฝุ่น
- 23 ยกกล่องเก็บฝุ่นออกมา
- 24 เทฝุ่นทิ้งด้วยการกดปุ่มคลายล๊อคและเทลงในถังขยะ ใส่กล่องบรรจุฝุ่นกลับเข้าที่เดิม และกดที่ด้านหลังของกล่องเก็บฝุ่นนี้จนกระทั่งท่านได้ยินเสียงคลิก

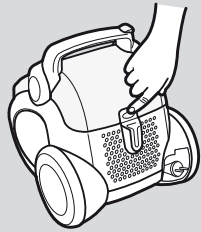
การทำความสะอาดแผ่นกรองฝุ่น

- เครื่องดูดฝุ่นรุ่น TwinClean ขอบีเลคโทรลิกซ์มีแผ่นกรองฝุ่นที่ควรทำความสะอาดเป็นระยะๆ เพื่อรับมือกับสิ่งแรงดูดสูงสุดอย่างต่อเนื่อง เมื่อถึงเวลาต้องทำความสะอาดแผ่นกรอง ไฟล์แผ่นกรองบนเครื่องดูดฝุ่นจะกะพริบ แผ่นกรองจะอุกทั่วความสะอาดในขณะที่อยู่ในเครื่องดูดฝุ่น

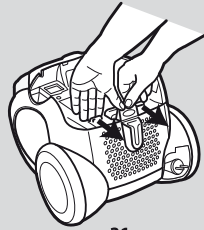
- 25 ปิดฉากรใช้งานเครื่องดูดฝุ่นเมื่อสัญญาณไฟแผ่นกรองกะพริบ
- 26 เปิดฝาดรอมออกได้ด้วยกรยกที่ล๊อคขึ้น
- 27 ยกที่ยึดแผ่นกรองขึ้น และตะแคงไปข้างหนึ่งเพื่อให้แผ่นกรองเปลี่ยนตำแหน่งกันเอง และสอดแผ่นกรองกลับเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่นตามเดิม
- 28 หมุนแผ่นกรองด้านซ้ายจนสุดตามตำแหน่งของลูกศร ไฟของแผ่นกรองจะเริ่มกะพริบ และเครื่องดูดฝุ่นจะเริ่มทำงาน และขณะที่ท่านพลิกแผ่นกรอง แผ่นกรองจะถูกทำความสะอาด หลังจากหมุนแผ่นกรองเดิมที่แล้ว เครื่องดูดฝุ่นจะดับลงและไฟของแผ่นกรองจะหยุดกะพริบ และตอนนี้ ท่านก็สามารถปิดฝาดรอม

จำเป็นต้องถอดแผ่นกรองออกมาล้างทำความสะอาดมีละหนึ่งครั้งเมื่อสัญญาณไฟของแผ่นกรองเริ่มกะพริบบ่อยขึ้น

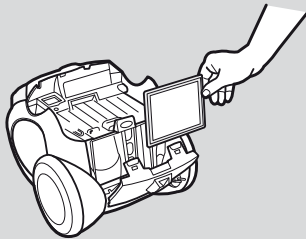
- A ยกแผ่นกรองออกตามที่อธิบายไว้ข้างต้น
- B ดึงแผ่นกรองออกจากช่องใส่แผ่นกรอง (29) ที่ละแผ่นได้ด้วยการกดปุ่มล๊อคที่ทำเครื่องหมายไว้และหมุนแผ่นกรอง
- C ใช้น้ำอุ่นล้างทำความสะอาดแผ่นกรองและทิ้งไว้ให้แห้ง
- D ใส่แผ่นกรองกลับเข้าไปในที่ยึดแผ่นกรอง



30



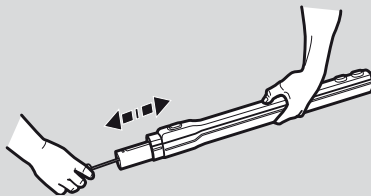
31



32



33



34



35

English

Cleaning the exhaust filter

There are two types of Electrolux TwinClean exhaust filters:

- Standard filter. Must be cleaned every 5–7 years.
- HEPA filter (thicker with creased fibre material). Must be cleaned every 2–3 years.

There is no difference in how the filters are cleaned or fitted.

- 30 Remove the dust container by pressing the release button at the back of the vacuum cleaner and lifting the container.
- 31 Lift the two snap catches at the back edge of the vacuum cleaner and open the filter cover.
- 32 Lift out the filter.
- 33 Rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times. Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface. Let the filter dry. Put the filter back into place, close the filter cover and refit the dust container.

Clearing the hose and nozzle

The vacuum cleaner automatically stops if there is a blockage in the nozzle, tubes or hose or if the filter or filter holder becomes blocked. Pull out the power plug and allow the vacuum cleaner to cool down for 20–30 minutes. Remove the blockage that is causing the problem, and/or replace the dirty filter. Restart the vacuum cleaner.

- 34 Use a suitable implement to clear the tubes and hose of blockages.
- 35 It is sometimes possible to clear the hose by “massaging” it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose. Note: The warranty does not cover any damage to hoses caused by cleaning them.

한국

배기 필터 청소

일렉트로룩스 TwinClean 진공청소기에는 두 가지 종류의 배기 필터가 있습니다.

- 표준 필터. 5~7년마다 한 번씩 청소해야 합니다.
- 헤파(HEPA) 필터(구김 소재 섬유 재료로 인해 보다 두꺼움). 2~3년마다 한 번씩 청소해야 합니다.

청소하는 방법과 다시 넣는 방법에는 두 필터 모두 같습니다.

- 진공 청소기 뒤쪽에 있는 릴리스 버튼을 누르고 먼지 통을 들어 올려서 먼지통을 꺼냅니다.
- 진공 청소기 뒤쪽 가장자리에 있는 손잡이 고리 두 개를 들어 올려 필터 커버를 엽니다.
- 필터를 꺼냅니다.
- 필터 안쪽의 더러운 부분을 흐르는 미지근한 물로 세척합니다. 필터 프레임에 가볍게 두드려 물기를 제거합니다. 위의 과정을 4번 반복합니다. 주의: 세제를 사용하지 마시고, 필터 표면을 만지지 마십시오. 필터를 완전히 말립니다. 필터를 제자리에 넣고 필터 커버를 닫은 다음 먼지통을 다시 끼웁니다.

호스 및 노즐 청소

노즐, 튜브, 또는 호스가 막히거나 필터 또는 필터 홀더가 막히면 진공 청소기의 작동이 자동으로 멈춥니다. 전원 플러그를 뽑고 20~30분간 진공 청소기의 열기를 식힙니다. 문제의 원인이 된 이물질 제거하거나 더러워진 필터를 교체합니다. 진공 청소기를 다시 가동합니다.

- 적당한 도구를 이용하여 튜브 및 호스에 걸린 장애물을 제거하십시오.
- 경우에 따라 호스를 가볍게 두드려 내부의 이물질 제거할 수도 있습니다. 그러나 호스 안에 걸려 있는 물질이 우리 조각이거나 바늘인 경우 조심해야 합니다. 주의: 호스 청소 과정에서 발생한 호스의 손상에는 보증이 적용되지 않습니다.

ไทย

การทำความสะอาดแผ่นกรองชั้นสุดท้าย แผ่นกรองชั้นสุดท้ายของเครื่องดูดฝุ่นรุ่น TwinClean ของอีเล็คโตรลூคส์เป็นสองชนิด ได้แก่:

- แผ่นกรองมาตรฐาน ต้องทำความสะอาดทุก 5-7 ปี

- แผ่นกรอง HEPA (หนักกว่าแผ่นกรองที่วางทั่วไป (ใบรี) ต้องทำความสะอาดทุก 2-3 ปี

การทำความสะอาดหรือใส่แผ่นกรองชนิดนี้ไม่แตกต่างกันเลย

- ดึงกล่องบรรจุแผ่นออกได้ด้วยภาพประกอบอื่น
- ด้านหลังของเครื่องดูดฝุ่นและยกกล่องเก็บฝุ่นขึ้น

- ยกที่ล็อคแขนหนึ่งสองตั้งที่ขอบด้านบนของเครื่องดูดฝุ่นขึ้นและปิดฝาครอบแผ่นกรอง

- ยกแผ่นกรองออก

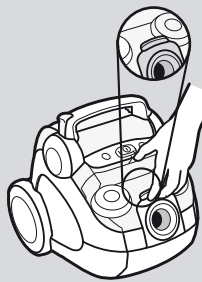
33. ทำความสะอาดภายใน (ด้านที่สกปรก) ด้วยเปิดน้ำจากก๊อกให้ไหลผ่านแผ่นกรอง

- เคาะบริเวณขอบของแผ่นกรองเพื่อไล่น้ำออก ทำตามขั้นตอนนี้สี่ครั้ง
- หมายเหตุ: ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาด และหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับพื้นผิวด้านหน้าที่บอบบางของแผ่นกรองปล่อยให้แผ่นกรองแห้งในเครื่องก่อนกลับเข้าไปในเครื่อง ปิดฝาครอบแผ่นกรองและประกอบกล่องบรรจุฝุ่นกลับเข้าไปในเครื่อง

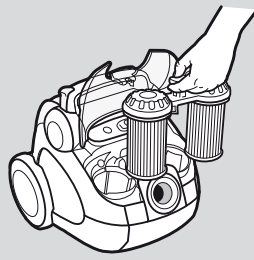
การทำความสะอาดสายดูดฝุ่นกับหัวดูด เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติหากมีสิ่งอุดตันที่หัวดูด สายดูดหรือท่อดูด หรือมีสิ่งอุดตันบริเวณแผ่นกรองหรือที่ยึดแผ่นกรอง ดึงปลั๊กออกและปล่อยเครื่องดูดฝุ่นทิ้งไว้ให้เย็นลงประมาณ 20-30 นาที นำสิ่งอุดตันที่ทำให้เกิดปัญหาออกและ/หรือเปลี่ยนแผ่นกรองที่สกปรก เปิดใช้เครื่องดูดฝุ่นอีกครั้ง

- ใช้วิธีการที่เหมาะสมเพื่อทำความสะอาดท่อหรือสายดูดที่มีสิ่งอุดตัน

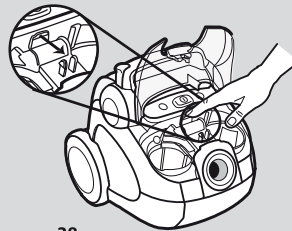
- บางครั้ง ท่านอาจทำความสะอาดสายดูดฝุ่นได้ด้วยวิธีการ "นวดคลึง" ที่สายดูด แต่ต้องใช้ความระมัดระวังในกรณีที่สิ่งอุดตันเป็นจำพวกแก้วหรือเข็มที่ติดอยู่ภายในสายดูด หมายเหตุ: การรับประกันไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดกับสายดูดอันเนื่องมาจากการทำความสะอาด



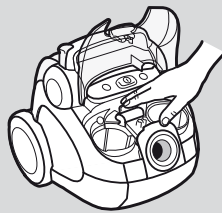
36



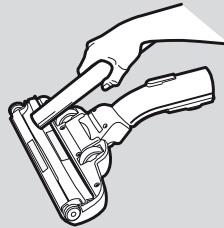
37



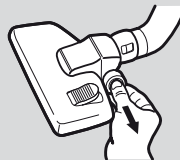
38



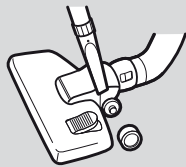
39



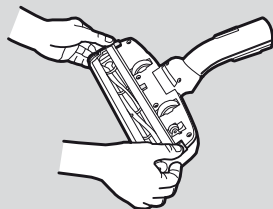
40



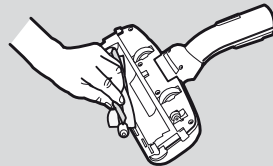
41



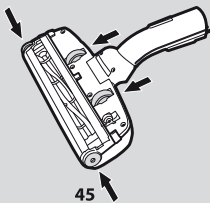
42



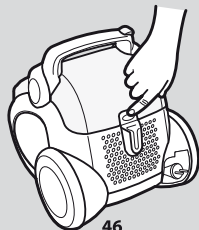
43



44



45



46



47



48

English

If something gets stuck in the vacuum cleaner

If something gets stuck in the vacuum cleaner:

- 36 Turn off the vacuum cleaner and open the cover at the front of the unit by lifting the release catch.
- 37 Lift out the filter holder and the filters.
- 38 Lift the cover between the filter wells and remove anything that may have got stuck. Also check the bottoms of the filter wells for foreign objects.
- 39 Refit the cover under the catches and close it by pressing down. Put the filter holder back in place and close the vacuum cleaner cover.

Cleaning the Max In and carpet/floor nozzles

- 40 The Max In and the carpet/floor nozzles should be cleaned frequently to avoid losing suction power. The easiest way to do this is by using the hose handle.
- 41 The auxiliary wheels should be carefully pulled straight out.
- 42 Clean as required and put them back in the reverse order.

Cleaning the Max In Turbo and motorized nozzles

Always unplug the vacuum cleaner from the wall outlet before cleaning.

- 43 To remove the brush roller cover, push the outer latch out, and the middle cover to the left, and this will also free the wheels for cleaning.
- 44 Lift out the brush roller and clean it. Remove entangled threads etc. by snipping them away with scissors. Refit in the reverse order. The auxiliary wheels should be carefully pulled straight out. Clean as required and refit in the reverse order (45).

Cleaning the dust container

The dust container can be thoroughly cleaned when emptying.

- 46 Remove the dust container.
- 47 Empty it.
- 48 Remove the cover on the side of the round space by pulling it straight out.

The dust container can now be wiped off or cleaned. If you use water, make sure that the cartridge is dry before you put it back. Refit the cover back on by pushing it straight in. Put back the dust container.

한국

진공 청소기 안에

물건이 들어간 경우

진공 청소기 안에 물건이 들어간 경우

36 진공 청소기를 끄고 릴리스 손잡이를 들어 올려 본체 앞쪽의 커버를 엽니다.

37 필터 홀더 및 필터를 꺼냅니다.

38 필터 자리 사이의 커버를 들고 걸려 있는 물건을 꺼냅니다. 이물질이 있는지 필터 자리 아래도 확인합니다.

39 고리 아래에 커버를 다시 끼우고 눌러서 닫습니다. 필터 홀더를 제자리에 넣고 진공 청소기 커버를 닫습니다.

맥스 인 및

카펫/바닥용 노즐 청소

40 맥스 인 및 카펫/바닥용 노즐은 자주 청소해야 흡입력이 유지됩니다. 호스 손잡이를 사용하면 가장 쉽게 노즐을 청소할 수 있습니다.

41 바퀴와 축을 똑바로 잡아 당겨 분리합니다. 먼지 뭉치, 머리카락 등 남아 있는 이물질을 제거합니다.

42 틈새 노즐을 사용하여 바퀴 축을 청소합니다. 바퀴를 다시 제자리에 눌러 넣습니다. 보조 바퀴는 조심스럽게 당겨서 분리합니다. 분리한 바퀴를 청소하고 분리할 때와는 반대 순서로 다시 집어넣습니다.

맥스 인 터보 및 모터 노즐 청소

청소하기 전에 진공 청소기의 플러그는 반드시 벽의 콘센트에서 뽑아 두어야 합니다.

43 브러시 롤러 커버를 분리하려면 외부 걸쇠를 밖으로 밀어내고 가운데 커버를 왼쪽으로 밀어냅니다. 이렇게 하면 바퀴도 분리하여 청소할 수 있습니다.

44 브러시 롤러를 꺼내 청소합니다. 먼지 뭉치, 머리카락 등의 이물질을 가위로 잘라 제거합니다. 꺼낼 때와는 반대 순서로 다시 집어넣습니다. 보조 바퀴는 조심스럽게 당겨서 꺼냅니다. 꺼낸 바퀴를 청소하고 꺼낼 때와는 반대 순서로 다시 집어넣습니다.(45).

먼지통 청소

먼지통은 비움으로써 청소할 수 있습니다.

46 먼지통을 꺼냅니다.

47 먼지를 비웁니다.

48 먼지통을 비우는 반대 쪽의 둥근 커버에 있는 걸쇠를 밀어 커버를 분리합니다.

이제 먼지통을 닦아내거나 청소할 수 있습니다. 물을 사용할 경우 먼지통이 완전히 마른 후에 다시 집어넣어야 합니다. 커버를 똑바로 눌러 제자리에 끼웁니다. 먼지통을 다시 넣습니다.

문제 해결

• • • • •

• • • • •

• • • • •

36**

37**

38**

39**

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

40**

41**

42**

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

43**

44**

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

46**

47**

48**

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

ไทย

หากมีบางอย่างติดอยู่

ในเครื่องดูดฝุ่น

หากมีบางอย่างติดอยู่ในเครื่องดูดฝุ่น:

36 * ปิดเครื่องดูดฝุ่นและเปิดฝาคอโรนด้าน

หน้าเครื่องได้ด้วยกรวยที่ล็อคขึ้น

37 ยกที่ยึดแผ่นกรองและในแผ่นกรองอีกมุม

38 ยกฝาคอโรนที่อยู่ระหว่างช่องใส่แผ่นกรอง

ออกมุม และนำสิ่งสกปรกออกจากตัวเครื่อง

อย่าลืมตรวจสอบสิ่งสกปรกที่อาจตกค้างอยู่ที่

ด้านล่างของช่องใส่แผ่นกรอง

39 ใส่ฝาคอโรนที่อยู่ใต้ที่ล็อคกลับเข้าไปที่เดิม

และปิดด้วยคอโรนลง ใส่ที่ยึดแผ่นกรองกลับ

เข้าไปที่เดิม และซีตฝาคอโรนเครื่องดูดฝุ่น

การทำความสะอาดหัวดูด Max In

และหัวดูดพรม/พื้นแข็ง

40 * ควรทำความสะอาดหัวดูด Max In

และหัวดูดพรม/พื้นแข็งบ่อยๆ เพื่อหลีกเลี่ยง

ปัญหาแรงดูดที่ลดลง วิธีที่ง่ายที่สุดในการทำ

ความสะอาด คือ การใช้มีดจิบสายดูดฝุ่น

41 ถอดล้อและแกนล้อออกได้ด้วยการดึงออก

ตรงๆ นำก้อนฝุ่น เส้นผม หรือสิ่งสกปรกอื่น ๆ

ที่อาจเกาะกันเป็นก้อนออก

42 ใช้หัวดูดขอกมุมเพื่อทำความสะอาดแกนล้อ

ประกอบล้อกลับเข้าไปใหม่ได้ด้วยการกดลง

ในตำแหน่งเดิม ควรถอดล้อฟองออกด้วย

ความระมัดระวังทำความสะอาดตามเห็นสมควร

และประกอบกลับในลำดับย้อนหลัง

การทำความสะอาดหัวดูด Max In Turbo

และหัวดูดแบบที่ใช้มอเตอร์

ต้องถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นออกก่อนทุกครั้งที่จะทำ

ความสะอาด

*43 * หากต้องการถอดฝาคอโรนทุกสิ่งของเปริง

ออก ให้ดึงฝาคอโรนด้านนอกออก ก่อนปรับฝาคอโรน

ตรงกลางไปทางซ้าย เพื่อเปิดช่องให้

ความสะอาดลို့

44 ยกลูกกลิ้งของแปรงออกและทำความสะอาด

สะอาด แกะกระจุกด้วยที่พันกัน ฯลฯ ออก

ด้วยการใช้กรรไกรตัดออก ประกอบกลับเข้าไปในลำดับย้อนหลัง

ควรดึงล้อฟองออกตรงๆ ด้วยความระมัดระวัง

ทำความสะอาดตามเห็นสมควร และประกอบกลับเข้าไปในลำดับ

ย้อนหลัง (45)

การทำความสะอาดกล่องบรรจุฝุ่น

ทำความสะอาดกล่องบรรจุฝุ่นได้อย่างสะอาดเมื่อ

เทฝุ่นทิ้งแล้ว

46 ถอดกล่องบรรจุฝุ่นออก

47 เทฝุ่นทิ้ง

48 ถอดฝาคอโรนที่อยู่ตรงด้านกลมของเครื่องได้

ด้วยการดึงออกตรงๆ

หลังจากนั้น ท่านก็สามารถเช็ดหรือล้างทำความสะอาดกล่องเก็บฝุ่นได้

หากท่านใช้น้ำ ต้องแน่ใจ

ว่ากล่องเก็บฝุ่นแห้งสนิทแล้วก่อนประกอบกลับเข้าไปใหม่

ใส่ฝาคอโรนกลับเข้าไปที่เดิมด้วยการดันลงไปตรงๆ

ก่อนประกอบกล่องเก็บฝุ่น

English

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner stops

- Check if Twinclean is full. If so, empty it and clean both the box and the filter before putting it back in the cleaner.
- Is the nozzle, tube or hose blocked?
- Are the filters blocked?

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.electrolux.com

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: floorcare@electrolux.com

If you can't find accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electrolux.co.uk or call 08706 055 055.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.electrolux.com

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: floorcare@electrolux.com

If you can't find accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electrolux.co.uk or call 08706 055 055.

한국

문제 해결

진공청소기가 작동되지 않을 때

- 플러그가 전원에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.
- 플러그나 전원 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 퓨즈가 끊어지지 않았는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈췄을 때

- TwinClean 청소기에 먼지가 가득 찼는지 확인합니다. 가득 찬 경우, 먼지를 비우고, 먼지통과 필터를 청소하여 청소기 안에 다시 넣습니다.
- 노즐, 튜브 또는 호스가 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 필터가 막히지 않았는지 확인하십시오.

청소기 내부로 물이 들어 갔을 때

일렉트로룩스 고객 센터에 문의하셔서 모터를 교환하십시오. 물이 들어가 발생한 모터의 손상은 보증이 적용되지 않습니다.

애프터 서비스

일렉트로룩스는 제품의 부적절한 사용 또는 제품 개조로 인해 발생하는 모든 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.

이 제품은 환경 친화적으로 설계되었습니다. 모든 플라스틱 부품에는 재활용 표시가 되어 있습니다. 자세한 내용은 웹 사이트 www.electrolux.com을 참조하십시오.

청소기 또는 사용 방법 안내 책자에 대해 제한할 내용이 있는 경우 floorcare@electrolux.com으로 전자 메일을 보내주십시오.

일렉트로룩스 진공 청소기의 부속품을 구할 수 없는 경우 웹 사이트 www.electrolux.com을 방문하십시오.



com.tw



ไทย

การแก้ปัญหา

เครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน

- ตรวจสอบสายไฟฟ้าเสียบเข้ากับปลั๊กแล้วหรือไม่
- ตรวจสอบปลั๊กและสายไฟฟ้าชำรุดหรือไม่
- ตรวจสอบฟิวส์ว่าขาดหรือไม่

เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน

- ตรวจสอบว่าเครื่องดูดฝุ่น TwinClean มีฝุ่นเต็มแล้วหรือไม่ หากเต็มแล้ว ให้เทผงฝุ่นทิ้งและทำสะอาดทั้งกล่องและแผ่นกรอง ก่อนประกอบลงในเครื่องดูดฝุ่นอีกครั้ง
- ตรวจสอบว่า หัวดูด ท่อดูดหรือสายดูดอุดตันหรือไม่
- ตรวจสอบว่า "แผ่นกรองสถิติน"หรือไม่

น้ำเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น

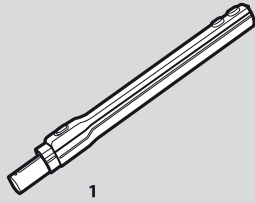
อาจจำเป็นต้องให้ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของอีเล็คโทรลักซ์เป็นผู้เปลี่ยนมอเตอร์ของเครื่องดูดฝุ่น มอเตอร์ที่ชำรุดเสียหายเพราะถูกน้ำไม่ครอบคลุมไว้ในประกัน

ข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค

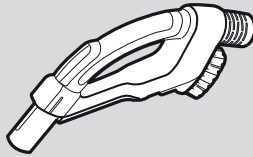
อีเล็คโทรลักซ์ยินยอมรับผิดชอบต่อความเสียหายทั้งหมด ที่เกิดขึ้นจากการใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่เหมาะสม หรือคิดวิธี

เครื่องดูดฝุ่นนี้ได้รับการออกแบบมาโดยคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม ชิ้นส่วนทั้งหมดที่ทำจากพลาสติกจะทำเครื่องหมายไว้เพื่อวัตถุประสงค์ในการรีไซเคิลสำหรับรายละเอียด หรือหากท่านมีข้อคิดเห็นหรือคำแนะนำ โปรดติดต่อที่เว็บไซต์ของเรา: www.electrolux.com หรือ www.electrolux.co.th

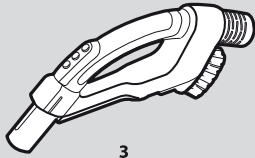
หากท่านไม่พบอุปกรณ์ประกอบเครื่องดูดฝุ่นอีเล็คโทรลักซ์ โปรดคลิกเข้ามาดูเว็บไซต์ของเราได้ที่ www.electrolux.com



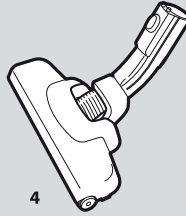
1



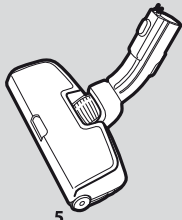
2



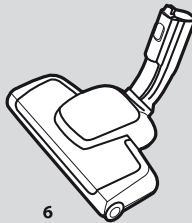
3



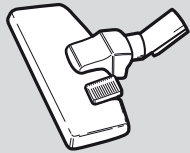
4



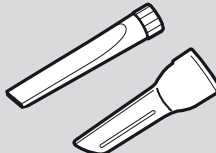
5



6



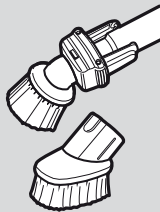
7



8



9



10

Bahasa melayu

Aksesori dan langkah-langkah keselamatan

Aksesori (bergantung pada model)

- 1* Tiub teleskopik Max In/tiub teleskopik dengan kabel kuasa
- 2 Pemegang hos Max In
- 3* Pemegang hos Max In dengan kawalan jauh
- 4 Muncung Max In
- 5 Muncung lantai bermotor Max In
- 6* Muncung turbo Max In
- 7 Muncung dengan injak, tiub teleskopik dan hos
- 8 Muncung celah
- 9 Muncung upholstri
- 10 Berus pengesat

Langkah-Langkah Keselamatan

Electrolux TwinClean harus digunakan oleh orang dewasa sahaja dan hanya untuk penggunaan pembersihan dalam persekitaran domestik. Pembersih vakum ini memiliki ciri penebatan berganda dan tidak perlu dibumikan.

Kanak-kanak haruslah diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini. Perhatian rapi diperlukan sekiranya perkakas ini digunakan berhampiran dengan kanak-kanak. Peralatan ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh kanak-kanak dan orang yang uzur tanpa pengawasan.

Jika plag atau kabelnya rosak, plag dan kabel tersebut mestilah diganti oleh pusat servis Electrolux yang sah atau orang yang berkeelayakan seumpama itu untuk mengelakkan sebarang bahaya.

Jangan sekali-kali menggunakan vakum:

- Di kawasan basah.
- Berhampiran gas-gas yang mudah terbakar dsb.

Jangan sekali-kali menggunakan vakum:

- Objek tajam.
- Bendalir (ini akan mengakibatkan kerosakan serius pada pembersih vakum ini).
- Abu panas atau sejuk, rokok menyala, dll.
- Habuk halus, contohnya, lepa, konkrit, tepung.

Barang-barang yang disebut di atas boleh menyebabkan kerosakan serius kepada motor - kerosakan yang tidak dilindungi oleh waranti.

Tiếng Việt

Các phụ kiện và các cảnh báo an toàn

Phụ kiện (tùy theo mẫu máy)

- 1* Ống lồng vào nhau Max In/ống lồng có cáp điện
- 2 Tay cầm ống hút Max In
- 3* Tay cầm ống hút Max In với bộ điều khiển từ xa
- 4 Đầu hút Max In
- 5 Bàn hút sàn Max In có động cơ
- 6* Đầu hút Max In turbo
- 7 Bàn hút có cần đập, ống lồng vào nhau và ống hút mềm
- 8 Đầu hút khe/kẽ
- 9 Đầu hút dành cho bàn ghế/thảm
- 10 Chổi hút nhỏ

Những lưu ý về an toàn

Máy TwinClean của Electrolux chỉ nên được người lớn sử dụng và chỉ hút bụi bình thường trong nhà với môi trường bên trong nhà. Máy hút bụi này có tính năng cách điện kép và không cần nối dây tiếp đất.

Cần khuyến trẻ em không nên chơi đùa với thiết bị này. Cần hết sức chú ý khi sử dụng máy gần trẻ em. Thiết bị không được chế tạo cho trẻ em và những người ốm yếu sử dụng mà không có sự theo dõi. Nếu phích cắm hay cáp bị hư, thì phích cắm và cáp phải được thay thế bằng cách gửi sản phẩm lại cho Cơ sở Dịch vụ ủy quyền bởi Electrolux hay người có tay nghề về máy hút bụi để tránh rủi ro.

Không được hút:

- Ở những nơi ẩm ướt.
- Gần các nguồn khí đốt dễ cháy, v.v...

Không được hút:

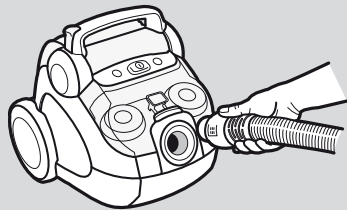
- Các vật sắc, nhọn.
- Các chất lỏng (có thể gây hư hỏng nghiêm trọng cho máy hút bụi).
- Tro nóng hay lạnh, tàn thuốc lá, v.v....
- Bụi mịn, thí dụ thạch cao, bê tông/ xi măng, bột.

Những thứ nêu trên có thể làm mô-tơ bị hỏng nặng và hư hỏng này không thuộc phạm vi bảo hành.

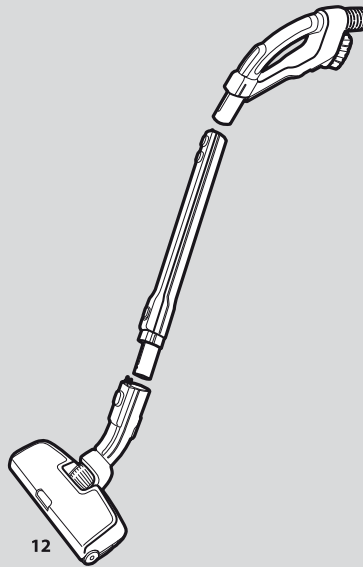
Cảnh báo về dây điện:

- Dây điện bị hư phải được thay thế bởi Trung tâm dịch vụ ủy quyền bởi Electrolux. Hư hỏng dây điện của máy hút bụi không nằm trong phần được bảo hành.
- Không bao giờ nắm dây điện để kéo hay nhấc máy hút bụi lên.
- Tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm ở tường trước khi lau chùi bên ngoài máy hút bụi.
- Thường xuyên kiểm tra phích cắm và dây điện xem có bị hư hỏng không. Không sử dụng máy hút bụi nếu dây điện bị hư hỏng.

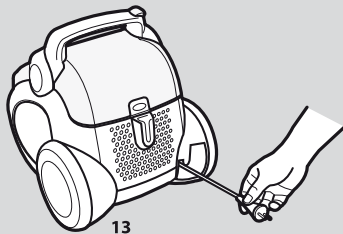
Tất cả dịch vụ và sửa chữa phải được thực hiện bởi Trung tâm dịch vụ được ủy quyền bởi Electrolux. Cắt máy hút bụi ở nơi khô ráo.



11



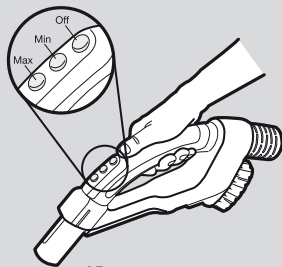
12



13



14



15



16

Bahasa melayu

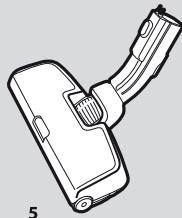
Sebelum bermula

- 11 Masukkan hos sehingga ia mengeluarkan bunyi klik tanda terkancing (tekan bahagian kancing tersebut untuk melepaskan hos tersebut).
- 12 Sambungkan tiub teleskopik pada pemegang hos dan muncung lantai (model-model tertentu mempunyai butang kunci yang mesti ditekan sebelum hos dan tiub teleskop boleh ditanggalkan). Jika anda mempunyai pembersih vakum yang berkawalan jauh, pastikan penyambungannya ditekan dengan sepenuhnya.
- 13 Electrolux TwinClean memiliki penggulung kabel elektrik automatik (undur automatik). Panjangkan kabel elektrik dan sambungkannya ke soket. Tarik kabel tersebut dengan perlahan untuk melepaskan kancingnya.
- 14 Hidup/matikan pembersih vakum ini dengan menekan butang yang berada di atas unit tersebut.
- 15 Jika anda mempunyai pembersih vakum berkawalan jauh, pembersih vakum ini dihidupkan dengan menekan butang auto Max atau Min dengan perlahan. Matikan pembersih vakum dengan menekan Off.
- 16 Laraskan kuasa sedutannya dengan menekan butang Max-Min pada pembersih vakum atau dengan menekan butang Max atau Min di kawalan jauh. Lampu untuk kuasa sedutan akan berubah menjadi biru tua di kuasa sedutan max dan menyalakan warna biru di kuasa sedutan min.

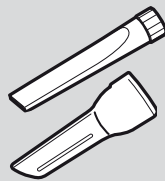
Tiếng Việt

Kiểm tra máy trước khi sử dụng

- 11 Gắn ống hút vào cho đến khi các ngàm khớp chặt với nhau (ấn vào các ngàm để tháo ống ra).
- 12 Gắn ống lồng vào tay cầm ống hút mềm và bàn hút sàn (một số mẫu máy có nút khóa để ấn vào đó trước khi tháo ống mềm và ống lồng ra). Nếu quý vị sử dụng máy hút bụi có điều khiển từ xa, hãy bảo đảm rằng khớp nối phải được ấn chặt vào nhau.
- 13 Máy TwinClean của Electrolux có bộ thu dây tự động (tự động kéo về). Kéo dây điện ra và cắm vào ổ điện. Kéo nhẹ dây điện để nhả ngàm ra.
- 14 Khởi động/ngừng máy hút bụi bằng cách nhấn vào nút nằm phía trên máy.
- 15 Nếu quý vị sử dụng máy hút bụi có điều khiển từ xa, hãy khởi động máy hút bụi bằng cách nhấn nhẹ vào nút Max hoặc Min. Tắt máy hút bụi bằng cách nhấn vào Off.
- 16 Điều chỉnh lực hút bằng cách nhấn vào nút Max-Min trên máy hút bụi hay nhấn các nút Max hoặc Min trên bộ điều khiển từ xa. Đèn báo lực hút sẽ chuyển sang màu lam sẫm khi lực hút tối đa và có màu lam nhạt khi lực hút tối thiểu.



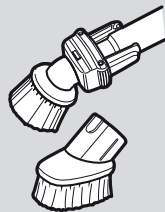
5



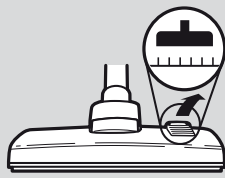
8



9



10



17



18

Bahasa melayu

Bagi mendapatkan hasil yang terbaik

Lantai keras dan permaidani: Muncung lantai bermotor Max In, Max In Turbo, dan Max (5) mengesan jenis permukaan yang sedang divakum. Muncung yang berinjak akan ditetapkan mengikut jenis permukaan yang akan divakum: Kedudukan 1 untuk permaidani (17) dan kedudukan 2 untuk lantai keras (18).

Celah-celah, sudut-sudut, dll: Gunakan muncung celah (8).

Perabot berupholstri: Gunakan muncung upholstri (9).

Langsir, fabrik ringan, dll: Gunakan muncung upholstri (9). Kuasa sedutannya boleh dikurangkan dengan menekan butang Max-Min pada pembersih vakum atau butang Min pada kawalan jauh.

Bingkai, rak buku, dll.: Gunakan muncung pengesat (10).

Menggunakan muncung Max In

Muncung lantai bermotor Max In, Max In Turbo dan Max In, adalah sesuai untuk kedua-dua permukaan keras dan permaidani. Muncung bermotor Max In menerima kuasa melalui tiub dan hos, dan tiada sambungan elektrik tambahan diperlukan. Lampu berwarna biru pada muncung menunjukkan penggulung berus sedang berpusing. Jika sesuatu tersumbat di dalam penggulung berus tersebut, lampunya akan dipadam.

Nota: Jangan sekali-kali menggunakan muncung Max In Turbo atau Max In bermotor di atas permaidani berbulu, permaidani yang berumbai panjang ataupun memiliki ketebalan yang melebihi 15 mm. Untuk mengelakkan kerosakan pada permaidani, jangan biarkan muncung dalam keadaan pegun semasa berus sedang berputar. Jangan lakukan muncung merentasi kabel-kabel elektrik, dan pastikan anda mematikan pembersih vakum dengan serta-merta selepas digunakan.



Tiếng Việt

Để đạt kết quả tốt nhất

Sàn cứng và thảm: Các bàn hút sàn Max In Turbo và bàn hút Max In có động cơ (5) sẽ khảo sát bề mặt được hút. Bàn hút có cần đập được cài đặt phù hợp với loại bề mặt sẽ được hút: Vị trí 1 dành cho thảm (17) và vị trí 2 dành cho sàn cứng (18).

Khe nhỏ, góc kẹt, v.v...: Sử dụng đầu hút khe (8).

Đồ nội thất có bọc phủ: Dùng đầu hút màn, vải bọc (9).

Màn cửa, vải mỏng v.v...: Dùng đầu hút màn, vải bọc.

Có thể giảm lực hút bằng cách nhấn vào nút Max-Min trên máy hút bụi hay nút Min trên bộ điều khiển từ xa.

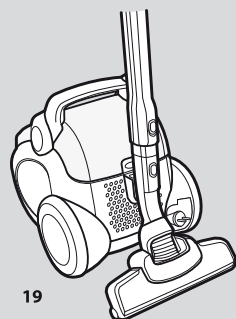
Khung cửa, kệ sách v.v...: Sử dụng chổi hút nhỏ (10).

Sử dụng các đầu hút Max In

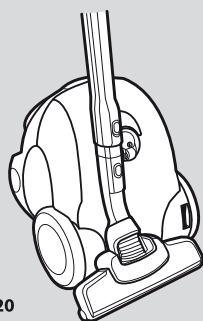
Các đầu hút Max In, Max In Turbo và bàn hút sàn Max In có động cơ dùng lý tưởng cho cả sàn cứng lẫn sàn thảm. Đầu hút Max In có động cơ nhận điện nguồn qua ống cứng và ống hút mềm, và không cần thêm một kết nối điện nào. Đèn báo màu xanh lam trên bàn hút cho biết bàn chải đang chuyển động. Nếu có vật gì vướng vào bàn chải lẫn, đèn sẽ tắt.

Ghi chú: Không sử dụng các đầu hút Max In Turbo hoặc Max In có động cơ để hút thảm lông, thảm có các tua dài hay các bề mặt có độ lõm vượt quá 15 mm. Để tránh làm hư thảm, không để miệng hút ở một chỗ khi bàn chải đang lăn. Không đưa đầu hút qua các dây điện, và nhớ tắt ngay máy hút bụi sau khi sử dụng.

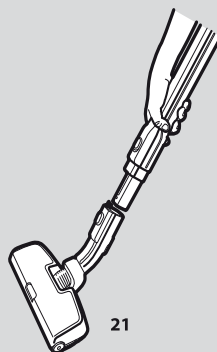




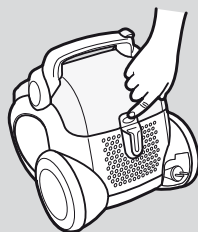
19



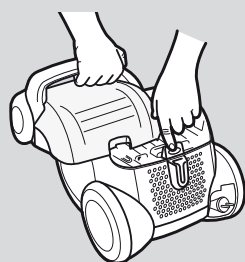
20



21



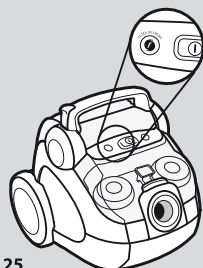
22



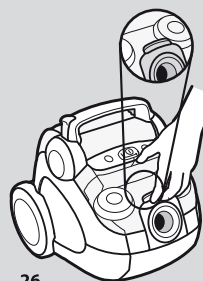
23



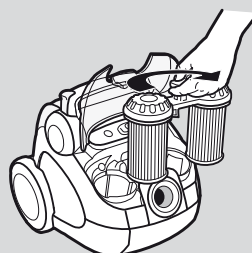
24



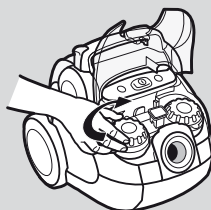
25



26



27



28



29

Bahasa melayu

Kedudukan letak

- 19 Apabila anda berhenti seketika semasa memvakum, tiubnya boleh dipasang di bahagian belakang pembersih vakum tersebut.
- 20 Semasa menyimpan, pembersih vakum boleh diletakkan di bahagian hujungnya dan tiub di sambungkan di bahagian bawah pembersih vakum.

Cara menggunakan tiub teleskopik

- 21 Panjangkan atau pendekkan tiub teleskopik tersebut dengan menekan butang pelepas ke arah muncung dan melaraskan kepanjangan tiub teleskopik tersebut secara serentak. Terdapat kancing pada kedua-dua hujung tiub teleskopik tersebut. Sesetengah model tertentu hanya mempunyai satu butang pelepas.

Mengosongkan bekas habuk

Bekas habuk Electrolux TwinClean mesti dikosongkan apabila ia penuh mencapai tanda Max. Jangan sekali-kali membiarkan bekas habuknya terlampau penuh.

- 22 Tekan butang pelepas di bahagian belakang pembersih vakum.
- 23 Mengeluarkan bekas habuk.
- 24 Kosongkannya ke dalam bakul sampah dengan menekan butang pelepas. Letakkan semula bekas habuk dan tekan bahagian belakang bekas sehingga ia berdetap.

Membersihkan penuras habuk

Electrolux TwinClean mempunyai penuras habuk yang mesti dibersihkan dari masa ke semasa untuk menjamin kuasa penyedutan tinggi yang kekal. Apabila sampai masa untuk membersihkan penuras tersebut, lampu penuras pada pembersih vakum akan menyala. Penuras tersebut dibersihkan semasa dalam pembersih vakum.

- 25 Matikan pembersih vakum apabila lampu penuras tersebut menyala.
- 26 Buka penutupnya dengan menarik kunci pelepas.
- 27 Angkat pemegang turas dan pusingkannya separuh pusingan agar turas saling bertukar tempat dan masukkan semula penuras ke dalam pembersih vakum.
- 28 Pusingkan penuras kiri sebanyak satu pusingan mengikut arah anak panah. Lampu penuras tersebut akan menyala dan pembersih vakum akan dihidupkan, dan sambil dipusing, penuras tersebut akan dibersihkan. Setelah anda membuat satu pusingan yang penuh, pembersih vakum akan dimatikan dan lampu penuras tersebut akan berhenti menyala. Anda kini boleh menutup penutupnya.

Kira-kira sekali setahun, apabila lampu penuras mula menyala dengan lebih kerap, penurasnya perlu dicuci.

- A Keluarkan penuras mengikut langkah-langkah seperti di atas.
- B Keluarkan penuras satu demi satu dari bekas penuras (29) dengan menekan butang pelepas yang bertanda dan memusing penurasnya.
- C Bilas penuras di dalam air suam dan biarkannya kering.
- D Pasang semula penuras ke dalam pemegangnya.

Tiếng Việt

Tư thế đặt máy

- 19 Khi quý vị muốn tạm ngưng trong khi đang hút bụi, có thể gắn ống hút vào phía sau máy hút bụi.
- 20 Khi cất giữ, có thể đặt máy hút bụi nằm một đầu dựng lên và ống được gắn vào dưới đáy của máy hút bụi.

Cách sử dụng hai ống hút lồng vào nhau

- 21 Kéo dài hay thu ngắn ống lồng bằng cách nhấn nút nhả về hướng bàn hút và đồng thời điều chỉnh chiều dài của ống lồng. Có một ngàm ở cả hai đầu của ống lồng. Một số mẫu máy chỉ có một nút nhả.

Đổ bụi trong ngăn chứa

Cần đổ bụi trong ngăn chứa bụi máy TwinClean của Electrolux đi khi bụi đã đầy lên tới dấu Max. Không bao giờ được để bụi quá đầy trong ngăn chứa bụi.

- 22 Nhấn nút nhả ở phía sau máy hút bụi.
- 23 Nhắc lấy ngăn chứa bụi ra.
- 24 Đổ bụi lên một thùng rác bằng cách nhấn nút nhả. Đặt ngăn chứa bụi trở lại và nhấn vào phần phía sau của ngăn chứa cho đến khi nó khớp đúng chỗ.

Làm vệ sinh bộ lọc bụi

Bộ lọc bụi của máy TwinClean của Electrolux cần được thỉnh thoảng làm vệ sinh để bảo đảm lực hút cao.

Khi cần phải làm vệ sinh bộ lọc, đèn bộ lọc trên máy hút bụi sẽ nhấp nháy. Bộ lọc được vệ sinh sạch ngay trong máy hút bụi.

- 25 Tắt máy hút bụi khi đèn bộ lọc nhấp nháy.
- 26 Mở nắp bằng cách kéo cần nhả lên.
- 27 Nhắc giá giữ bộ lọc lên và xoay nửa vòng để các bộ lọc thay chỗ cho nhau và đặt các bộ lọc vào lại máy hút bụi.
- 28 Xoay bộ lọc bên trái một vòng theo hướng mũi tên. Đèn bộ lọc bắt đầu nhấp nháy và máy hút bụi khởi động, và khi quý vị xoay, bộ lọc được vệ sinh sạch sẽ. Sau khi quý vị đã xoay trọn một vòng, máy hút bụi sẽ tắt và đèn bộ lọc sẽ hết nhấp nháy. Lúc này quý vị có thể đậy nắp lại.

Khoảng mỗi năm một lần, khi đèn bộ lọc bắt đầu nhấp nháy thường xuyên hơn, thì quý vị cần phải rửa bộ lọc.

- A Nhắc các bộ lọc ra như trên.
- B Mỗi lần tháo một bộ lọc ra khỏi ngăn chứa bộ lọc (29) bằng cách nhấn vào nút nhả được đánh dấu và xoay bộ lọc.
- C Rửa các bộ lọc trong nước ấm và để khô.
- D Lắp các bộ lọc vào giá giữ bộ lọc.

Bahasa melayu

Membersihkan penuras ekzos

Terdapat dua jenis penuras ekzos Electrolux Twinclean:

- Penuras biasa. Mesti dibersihkan setiap 5-7 tahun.
- Penuras HEPA (lebih tebal dengan bahan gantian renyuk). Mesti dibersihkan setiap 2-3 tahun.

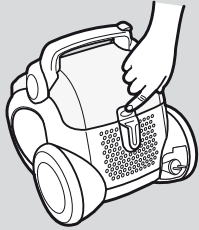
Tidak terdapat perbezaan dengan cara penuras tersebut dibersihkan atau dipasang.

- 30 Keluarkan bekas habuk dengan menekan butang pelepas di bahagian belakang pembersih vakum dan mengangkat bekasnya.
- 31 Angkat kedua-dua kunci detap di sisi belakang pembersih vakum dan buka penutup penuras.
- 32 Mengeluarkan penuras.
- 33 Bilas bahagian dalam (bahagian kotor) dalam air suam. Tepuk bingkai penuras tersebut untuk mengeluarkan air di dalamnya. Ulang proses tersebut sebanyak empat kali. Nota: Jangan gunakan sebarang agen pembersih dan elakkan daripada menyentuh permukaan penuras tersebut. Biarkan penuras tersebut kering. Masukkan semula penuras di tempatnya, tutup penutup penuras dan pasang semula bekas habuk.

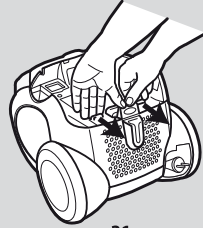
Membersihkan hos dan muncung

Pembersih vakum ini akan berhenti secara automatik jika terdapat sumbatan pada muncung, tiub atau hos atau jika penuras atau pemegang turas menjadi tersumbat. Keluarkan palam kuasa dan biarkan pembersih vakum ini menyejuk selama 20-30 minit. Keluarkan kotoran yang tersumbat yang mendatangkan masalah, dan/atau gantikan penuras yang kotor. Hidupkan semula pembersih vakum ini.

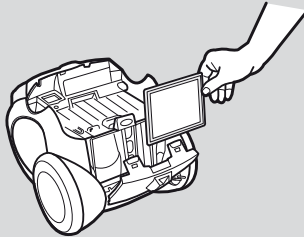
- 34 Gunakan peralatan yang sesuai untuk membersihkan tiub dan hos yang tersumbat.
- 35 Kadangkala hos boleh dibersihkan dengan "mengurutnya". Bagaimanapun, berhati-hatilah sekiranya sumbatan tersebut disebabkan oleh kaca atau jarum yang tersekat di dalam hos. Nota: Waranti tidak meliputi apa-apa kerosakan kepada hos ketika pembersihan.



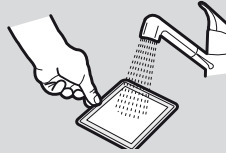
30



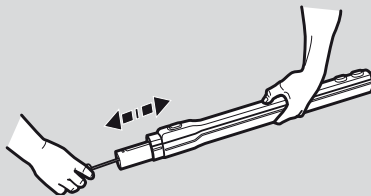
31



32



33



34



35

Tiếng Việt

Vệ sinh bộ lọc khí thoát ra

Máy TwinClean của Electrolux có hai loại bộ lọc khí thoát ra:

- Bộ lọc tiêu chuẩn. Phải được làm vệ sinh sau mỗi 5-7 năm.
- Bộ lọc HEPA (dày hơn với vật liệu sợi nhàu). Phải được lau chùi sau mỗi 2-3 năm.

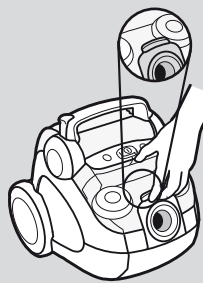
Không có sự khác biệt trong việc lau chùi hay lắp các bộ lọc.

- 30 Tháo ngăn chứa bụi bằng cách nhấn vào nút nhả ở phía sau máy hút bụi và nhấc ngăn chứa lên.
- 31 Nhấc hai ngàm khóa ở mép phía sau của máy hút bụi và mở nắp bộ lọc.
- 32 Nhấc bộ lọc ra.
- 33 Rửa phần bên trong (mặt dơ) trong nước ấm. Đập vào khung bộ lọc để vẩy nước đi. Lập lại động tác bốn lần. Ghi chú: Không dùng các dụng cụ lau chùi và tránh chạm vào bề mặt bộ lọc. Để cho bộ lọc khô. Đặt bộ lọc trở vào chỗ, đóng nắp bộ lọc và lắp ngăn chứa bụi lại.

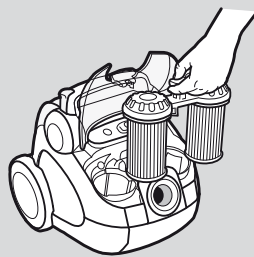
Lau chùi đầu hút và miệng hút

Máy hút bụi sẽ tự động ngừng nếu có một vật kẹt trong đầu hút, ống cứng hay ống mềm hay nếu bộ lọc hay giá giữ bộ lọc bị nghẹt. Hãy rút dây điện ra và để máy hút bụi nguội lại trong 20-30 phút. Gỡ vật vướng vào máy gây ra sự cố, và/hoặc thay bộ lọc dơ. Khởi động lại máy hút bụi.

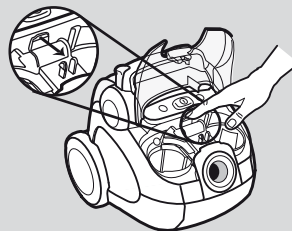
- 34 Áp dụng cách phù hợp để thông chỗ tắc của ống hút và ống dẫn
- 35 Đôi khi có thể làm sạch ống hút bằng cách “xoay bóp” nó. Tuy nhiên, hãy cẩn thận nếu vật bị vướng vào bên trong ống hút hút là thủy tinh hay kim khâu. Ghi chú: Việc bảo hành không bao gồm các hư hỏng ở ống hút do việc làm vệ sinh gây ra.



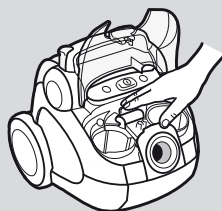
36



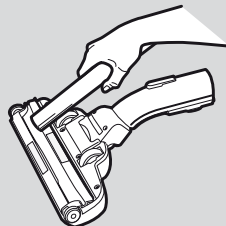
37



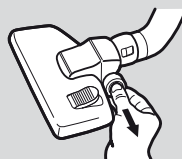
38



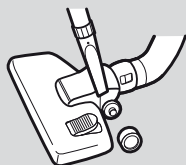
39



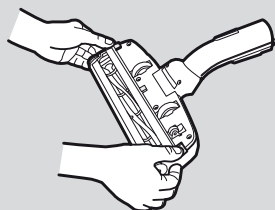
40



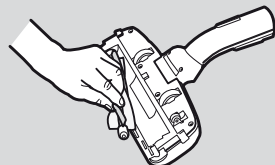
41



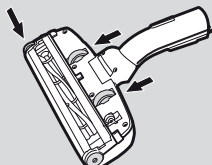
42



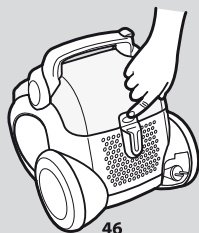
43



44



45



46



47



48

Bahasa melayu

Jika sesuatu tersangkut di dalam pembersih vakum.

Jika sesuatu tersangkut di dalam pembersih vakum:

- 36 Matikan pembersih vakum dan buka penutupnya di bahagian depan unit dengan menarik kancing pelepas.
- 37 Keluarkan pemegang penuras dan penurasnya.
- 38 Angkat penutup di antara takungan penuras dan keluarkan apa-apa yang mungkin tersangkut. Periksa juga bahagian bawah takungan penuras jika terdapat objek-objek asing.
- 39 Pasang semula penutup di bawah kancingnya dan tutup dengan menekannya ke bawah. Letakkan semula pemegang turas di tempatnya dan tutup penutup pembersih vakum.

Membersihkan muncung Max In dan muncung karpel/lantai

- 40 Muncung Max In dan muncung karpel/lantai hendaklah dibersihkan dengan rapi untuk mengelakkan kehilangan kuasa penyedutan. Cara termudah ialah dengan menggunakan pemegang hos.
- 41 Keluarkan roda dan gandar dengan menariknya keluar. Keluarkan ketulan habuk atau apa-apa sahaja yang mungkin tersumbat.
- 42 Gunakan muncung celah untuk membersihkan gandar roda. Pasang semula roda dengan menekannya ke tempatnya. Roda sokongan hendaklah dikeluarkan dengan berhati-hati. Bersihkan seperti yang diperlukan dan letakkannya semula dalam susunan terbalik.

Membersihkan muncung Max In Turbo dan muncung bermotor

Sentiasa keluarkan palam dari alur keluar dinding sebelum membersihkannya.

- 43 Untuk mengeluarkan penutup penggulung berus, tolak penyelak luarnya keluar, dan penutup tengah ke sebelah kiri, dan ini akan membebaskan roda untuk dibersihkan.
- 44 Keluarkan penggulung berus dan bersihkannya. Keluarkan benang yang tersangkut dsb. dengan menggantungnya. Pasang semua dalam susunan terbalik. Roda sokongan hendaklah dikeluarkan dengan berhati-hati. Bersihkan jika perlu dan pasang semula mengikut susunan terbalik (45).

Membersihkan bekas habuk

Bekas habuk boleh dibersihkan dengan rapi semasa dikosongkan.

- 46 Keluarkan bekas habuk.
- 47 Kosongkannya.
- 48 Keluarkan penutup di sisi ruang bulat dengan menariknya keluar.

Bekas habuk kini boleh dikesat atau dibersihkan. Jika anda menggunakan air, pastikan kartrijnya kering sebelum anda memasangnya semula. Pasang semula penutup dengan menolaknya ke dalam. Masukkan semula bekas habuk.

Tiếng Việt

Nếu có vật gì

kẹt vào máy hút bụi

Nếu có vật gì kẹt vào máy hút bụi:

- 36 Hãy tắt máy hút bụi và mở nắp phía trước máy bằng cách nhấc ngàm nhỏ lên.
- 37 Nhấc giá giữ bộ lọc và các bộ lọc lên.
- 38 Nhấc tấm che giữa các ô bộ lọc và gỡ những gì có thể kẹt ở đó. Đồng thời kiểm tra bên dưới các ô bộ lọc xem có vật lạ gì không.
- 39 Lắp nắp bên dưới các ngàm lại và đóng nó lại bằng cách nhấn xuống. Đặt giá giữ bộ lọc lại chỗ cũ và đóng nắp đáy máy hút bụi.

Làm vệ sinh các đầu hút thảm/sàn Max In

- 40 Các đầu hút thảm/sàn Max In phải được làm vệ sinh thường xuyên để tránh bị giảm lực hút. Cách dễ nhất để làm việc này là sử dụng tay cầm ống hút.
- 41 Gỡ các bánh xe và trục bằng cách kéo thẳng chúng ra. Gỡ các hạt bụi đất, tóc hay bất kỳ vật gì bị kẹt trong đó.
- 42 Sử dụng đầu hút dành cho khe nhỏ để làm vệ sinh các trục bánh xe. Lắp lại các bánh xe bằng cách nhấn nó vào vị trí. Phải cẩn thận kéo thẳng các bánh xe phụ ra. Lau chùi theo quy định và đặt chúng trở lại theo thứ tự ngược lại.

Lau chùi các đầu hút Max In Turbo đầu hút có động cơ

Luôn luôn tháo dây điện máy hút bụi ra khỏi ổ cắm trên tường trước khi lau chùi.

- 43 Để tháo nắp đáy bàn chải lăn, đẩy chốt phía ngoài ra, và nắp đáy ở giữa sang bên trái, và động tác này cũng sẽ làm lỏng các bánh xe để lau chùi.
- 44 Nhấc bàn chải lăn ra và lau chùi nó. Gỡ các sợi chỉ bị vướng v.v... bằng cách dùng kéo cắt. Lắp lại theo thứ tự ngược lại. Nên cẩn thận kéo các bánh xe phụ ra. Lau chùi theo quy định rồi lắp lại theo thứ tự ngược lại (45).

Lau chùi ngăn chứa bụi

Có thể lau kỹ ngăn chứa bụi khi đổ bụi.

- 46 Tháo ngăn chứa bụi.
- 47 Đổ hết bụi.
- 48 Tháo nắp đáy bên cạnh khoảng trống hình tròn bằng cách kéo thẳng nó ra.

Bây giờ có thể làm vệ sinh sạch sẽ ngăn chứa bụi.

Nếu quý vị dùng nước, hãy bảo đảm ngăn chứa khô ráo trước khi gắn trở vào. Lắp nắp đáy lại bằng cách đẩy thẳng nó vào. Đặt ngăn chứa bụi vào lại.

Bahasa melayu

Penyelesaian Masalah

Pembersih vakum tidak boleh dihidupkan

- Pastikan kabel elektrik bersambung dengan suis utama.
- Pastikan palam dan kabel tidak rosak
- Periksa sama ada fiusnya terbakar.

Pembersih vakum terhenti

- Periksa jika TwinClean adalah penuh. Jika demikian, kosongkannya dan bersihkan kedua-dua kotak dan penuras sebelum meletakkannya semula ke dalam pembersih.
- Adakah muncung, tiub atau hosnya tersumbat?
- Adakah penuras-penurasnya dihalang?

Air telah memasuki pembersih vakum

Penggantian motornya harus dijalankan di pusat servis Electrolux yang disahkan. Kerosakan pada motor yang disebabkan kemasukan air adalah tidak diliputi waranti.

Maklumat pengguna

Electrolux menafi semua tanggungjawab untuk semua kerosakan yang diakibatkan salah penggunaan peralatan tersebut atau dalam hal membega peralatan tersebut.

Produk ini direka bentuk dengan memikirkan kepentingan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditanda untuk tujuan pengitaran semula. Untuk butir-butir lanjut lihat laman web kami: www.electrolux.com

Jika anda mempunyai sebarang ulasan mengenai pembersih atau arahan-arahan untuk risalah penggunaan ini, sila e-mel kami di: floorcare@electrolux.com

Jika anda tidak boleh mendapatkan aksesori untuk pembersih vakum Electrolux anda, sila kunjungi laman web di www.electrolux.com

Tiếng Việt

Khắc phục sự cố

Máy hút bụi không khởi động được

- Kiểm tra lại dây điện có nối với nguồn hay không.
- Kiểm tra lại đầu cắm và dây điện có bị hỏng không.
- Kiểm tra xem cầu chì có bị nổ không.

Máy hút bụi tự ngắt

- Kiểm tra xem TwinClean có bị đầy không. Nếu đầy, đổ sạch bụi và làm vệ sinh cả hộp lẫn bộ lọc trước khi gắn trở lại máy.
- Kiểm tra xem đầu hút, ống dẫn bụi hoặc ống hút có bị tắc không?
- Kiểm tra xem các bộ phận lọc có nghẹt không?

Máy hút bụi bị vô nước

Cần phải thay mô-tơ tại trung tâm bảo hành ủy quyền của Electrolux. Hư hỏng đối với mô-tơ do bị thấm nước không nằm trong danh mục bảo hành.

Thông tin hỗ trợ khách hàng


Electrolux sẽ không chịu trách nhiệm về những hư hỏng gây ra do sử dụng sai hướng dẫn hay tự sửa chữa thiết bị.

Sản phẩm này được thiết kế phù hợp với môi trường. Tất cả các bộ phận bằng nhựa đều được đánh dấu nhằm các mục đích tái chế. Để biết thêm chi tiết, hãy xem web site của chúng tôi tại: www.electrolux.com
Nếu quý vị có bất kỳ ý kiến gì về máy hút bụi hoặc sách Hướng dẫn Sử dụng, vui lòng email cho chúng tôi tại địa chỉ: floorcare@electrolux.com

Nếu quý vị không tìm thấy phụ tùng cho máy hút bụi Electrolux của mình, xin vào trang web của chúng tôi: www.electrolux.com


English



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


한국



제품 또는 포장 박스의  표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 이러한 제품은 전기 또는 전자 제품의 재활용 수거 센터로 인도해야 합니다. 이 제품의 올바른 폐기는 부적합한 폐기물 처리로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인체 건강에 대한 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다. 이 제품의 재활용에 대한 자세한 정보는 해당 지역 동사무소나 가까운 가정용 폐기물 처리 센터 또는 제품 구매처로 문의하시기 바랍니다.

• • • • •




产品上或其包装上的  标记表示不能把该产品作为家庭垃圾般处理。应该将其弃置在电气和电子设备的废品回收站点。

为了确保本品得到正确弃置和避免由于不当处理废品而给环境和人类健康带来潜在的负面效果，您也可以尽一分力。对于本品回收的更详细信息，请联系您当地的废物回收部门、您的家庭垃圾处理服务点或您产品的商店。


ไทย



สัญลักษณ์  ที่กำกับอยู่บนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์แสดงว่าท่านไม่สามารถทิ้งผลิตภัณฑ์ดังกล่าวรวมกับขยะในครัวเรือนได้ และควรมุ่งส่งมอบไปยังศูนย์รวบรวมเครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เพื่อผ่านกระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่ การทิ้งผลิตภัณฑ์นี้โดยไม่ถูกต้องจะส่งผลต่อผลกระทบที่มีต่อสภาพแวดล้อมและสุขภาพอนามัย หากท่านทิ้งผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่ถูกต้องเหมาะสม จะก่อให้เกิดผลเสียต่อสภาพแวดล้อมและสุขภาพอนามัย หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกระบวนการนำผลิตภัณฑ์นี้กลับมาใช้ใหม่ โปรดติดต่อสอบถามจากหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบใหม่ท้องถิ่นของท่าน, ศูนย์บริการจัดเก็บขยะในครัวเรือน หรือร้านค้าที่ท่านซื้อผลิตภัณฑ์ของท่าน


Tiếng Việt



Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm chỉ ra rằng sản phẩm này không thể được coi là phế thải gia dụng. Thay vào đó, sản phẩm sẽ được giao đến điểm thu phế liệu phù hợp để tái chế cho các dụng cụ điện và điện tử. Khi đảm bảo rằng sản phẩm này được phế thải một cách hợp lý, quý vị sẽ giúp tránh được khả năng xảy ra những hậu quả xấu cho môi sinh và sức khỏe con người mà nếu xử lý thải bỏ không phù hợp sẽ gây ra. Để biết thông tin chi tiết hơn về cách tái chế cho sản phẩm này, xin vui lòng liên hệ với văn phòng thị pháp địa phương của quý vị, dịch vụ phế thải gia dụng hoặc cửa hàng bạn đã mua sản phẩm này.

Bahasa melayu



Symbol  pada produk atau pembungkusannya menunjukkan bahawa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai bahan buangan di rumah. Ia sebaliknya dibawa ke pusat pusat pemungutan yang sesuai untuk mengitar semula perkakasan elektrik dan elektronik. Dengan memastikan produk di lupus dengan betul, anda boleh membantu menghindarkan akibat negatif mungkin terhadap persekitaran dan kesihatan manusia, yang boleh berlaku sekiranya bahan buangan produk ini tidak dikendalikan sewajarnya. Untuk maklumat lanjut mengenai kitar semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar tempatan anda, khidmat pembuangan sampah di rumah atau di kedai anda telah membeli produk ini.

twinclean

CYCLONIC 

